cleanmaxx®



Multi-Dampfreiniger Mega Power
Gebrauchsanleitung (Seite 2) DE

Multi Steam Cleaner Mega Power
Instruction manual (Page 14) GB

Nettoyeur vapeur multiple mega power
Mode d'emploi (Page 26) FR

Multistoomreiniger mega power
Handleiding (Pagina 38) NL

Z 01168_DE-GB-FR-NL_V0

DE

Inhalt

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für den „cleanmaxx“ Multi-Dampfreiniger Mega Power entschieden haben. Er sorgt für hygienische Reinheit mit reinem Wasserdampf – ganz ohne Chemie! Als leistungsstarker Dampfbesen gleitet er mühelos über Teppiche oder glatte Böden. Wenn Sie den integrierten Handdampfreiniger herausnehmen, können Sie viele Flächen wie z. B. Dunstabzugshauben, Fliesen oder Ablagen zum Strahlen bringen. Sogar hartnäckiger Fettschmutz kann entfernt werden. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen „cleanmaxx“ Multi-Dampfreiniger Mega Power.



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Gerät arbeitet mit heißem Dampf!

Sicherheitshinweise



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❐ Dieses Gerät ist zur Reinigung von hitzebeständigen Oberflächen geeignet. Es ist auch für die Reinigung von Laminatböden geeignet, wenn Sie nachstehende Hinweise befolgen:
  1. Das Laminat sollte fachgerecht verlegt sein und keine Lücken oder Risse aufweisen, in welche die Feuchtigkeit eindringen kann.
  2. Testen Sie den Dampfreiniger zunächst an einer unauffälligen Stelle und prüfen Sie das Laminat anschließend auf Wellen oder eingedrungene Feuchtigkeit.
  3. Sollte die Oberfläche keinerlei Spuren aufweisen, kann das Gerät zum Reinigen des kompletten Laminatbodens verwendet werden.
- ❐ Das Gerät ist nicht geeignet für unversiegelte Holzfußböden, weichen Kunststoff, Leder und Holzmöbel.
- ❐ Informieren Sie sich bei einem Fachmann, ob Ihre Bodenbeläge zur Reinigung mit dem Dampfreiniger geeignet sind.
  Probieren Sie die Reinigung immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle aus.
- ❐ Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- ❐ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt. Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



Verletzungsgefahr

- ❐ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ❐ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ❐ Richten Sie niemals den Dampf direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen. Es kann zu schweren Verbrühungen kommen.
- ❐ **Achtung Verbrühungsgefahr!** Berühren Sie nie den Reinigungsfuß/Aufsatz des Gerätes während des Betriebs! Halten Sie mindestens 30 cm Abstand. Tragen Sie bei der Bodenreinigung Schuhe.
- ❐ Fassen Sie das Gerät während des Betriebes ausschließlich am Griff an. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ❐ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- ❐ Der verwendete Aufsatz/Reinigungsfuß kann kurz nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein. Warten Sie daher einige Minuten bis er vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn/das Bodenreinigungstuch abnehmen.
- ❐ Lassen Sie das Gerät immer erst vollständig abkühlen, bevor Sie Wasser einfüllen oder entfernen, das Gerät reinigen und/oder verstauen.

- ❐ Bewahren Sie das Gerät und für Kinder unzugänglich auf!
- ❐ Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht zur Stolpergefahr wird!
- ❐ **Achtung! Verbrennungsgefahr!** Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen, Verbrühungen und Stromschlägen führen.
- ❐ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- ❐ Seien Sie bei der Reinigung von Treppen besonders vorsichtig.



Stromschlag- und Brandgefahr

- ❐ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- ❐ Dieses Gerät muss geerdet angeschlossen werden. Benutzen Sie ausschließlich den dazugehörigen Stecker. Versuchen Sie nicht, die Erdung zu umgehen.
- ❐ Tauchen Sie das Gerät, Kabel oder Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Stellen Sie sicher, dass das Gerät, Kabel oder Stecker nicht in Wasser fallen oder nass werden kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- ❐ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❐ Der Dampf darf nicht direkt auf Netzkabel oder Teile gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten (z. B. Innenräume von Öfen, Kühlschränke, Schalter und Leuchten, Mikrowellengeräte).
- ❐ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch, bevor Sie einen Aufsatz / ein Bodenreinigungstuch abnehmen/wechseln, den Wassertank nachfüllen/leeren, das Gerät reinigen oder Sie das Gerät nicht verwenden. Ziehen Sie dabei niemals am Kabel, sondern immer am Stecker.
- ❐ Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- ❐ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Bei Defekten darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch einen Fachmann nicht mehr benutzt werden.
- ❐ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und funktionsfähig ist!
- ❐ Bei Schäden/Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ❐ Versuchen Sie niemals, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Suchen Sie den nächsten Kundendienst/Fachmann auf oder kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice (siehe Kapitel „Kundenservice“).



Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

- ❐ Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- ❐ Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- ❐ Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.
- ❐ Verwenden Sie kein zusätzliches Zubehör. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile vom Hersteller.

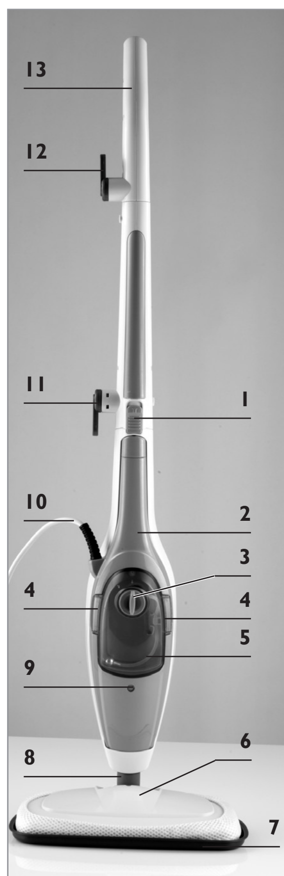
- Drehen Sie **nie** den Verschluss des Wassertanks während der Benutzung ab! Achten Sie immer darauf, dass der Wassertank fest verschlossen ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser.
- Nehmen Sie zum Befüllen des Wassertanks normales oder destilliertes Wasser. Bei anderen Flüssigkeiten kann es zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Füllen Sie keine Reinigungsmittel in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.
- Benutzen Sie Duftzusätze nur in Verbindung mit Wasser und nie unverdünnt im Wassertank! Duftzusätze nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Decken Sie die Dampfaustrittsöffnung niemals zu, legen Sie sie nicht auf weiche Unterlagen (wodurch sie blockiert wird) und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Reinigungsfuß niemals ohne ein Bodenreinigungstuch!
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch auf Verschleiß. Es darf nicht verwendet werden, wenn es sichtbar verschlissen oder beschädigt ist! Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden!
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Probieren Sie das Reinigen immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle aus.
- Richten Sie den Dampf nie zu lange auf eine Stelle.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf kalten Glasoberflächen. Das Glas könnte durch den heißen Dampf zerspringen.
- Von Oberflächen, die mit Wachs behandelt wurden, kann das Wachs durch die Hitze und den Dampf entfernt werden!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel (z. B. Essig) oder Reinigungspads.
- Beim Reinigen des Gerätes darf keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen. Diese kann das Gerät erheblich beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt und kein Wasser mehr im Wassertank vorhanden ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu straff um die Haken zur Kabelaufwicklung. Es könnte beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

Gewährleistungsbestimmungen

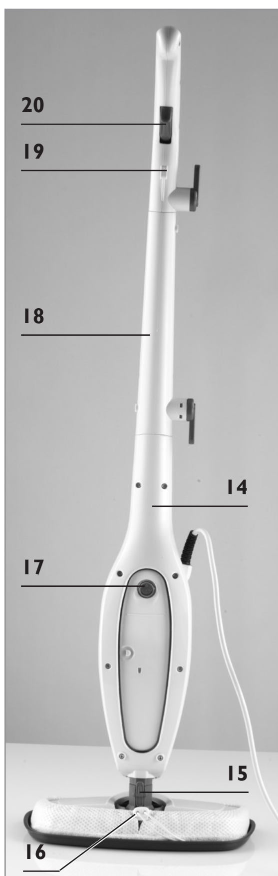
Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Geräteübersicht und Lieferumfang

Vorderseite



Rückseite



1 Entriegelungstaste für das Basisgerät
2 Basisgerät
3 Wassertankverschluss
4 Entriegelungstasten des Wassertanks
5 Wassertank
6 Reinigungsfuß
7 Teppichgleiter
8 Gelenk des Reinigungsfußes
9 Kontrollleuchte
10 Netzkabel
11 unterer Haken zur Kabelaufwicklung
12 oberer Haken zur Kabelaufwicklung
13 Handgriff
14 Mittelstück
15 Entriegelungshebel des Reinigungsfußes
16 Verschluss des Bodenreinigungstuchs
17 **I 0** Ein-/Ausschalter
18 Griffstange
19 Kabelhalter
20 Dampfauslöser am Gestell zur Bodenreinigung;
am Basisgerät befindet sich der Dampfauslöser auf der Rückseite des Griffs



21 Längsbürstenaufsatz
22 Rundbürstenaufsatz
23 Spatelaufsatz
24 Düsenaufsatz
25 Adapter
26 Entriegelungstaste des Adapters
27 Bodenreinigungstuch



In unserem Webshop **www.service-shopping.com** können Sie Duftzusätze bestellen.

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät benutzen können, müssen Sie:

- den Lieferumfang auspacken,
- das Gestell des Bodendampfreinigers zusammenbauen.

Auspacken



ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

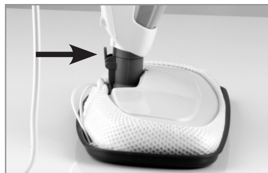
- Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe „Lieferumfang“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Gestell des Bodendampfreinigers zusammenbauen

Das Gestell des Bodendampfreinigers wird in drei Teilen geliefert: der Griffstange (**18**), dem Mittelstück (**14**) (mit Basisgerät), und dem Reinigungsfuß (**6**).



1. Stecken Sie die Griffstange auf das Mittelstück und verschrauben Sie beide Teile. Drehen Sie hierzu die mitgelieferte Schraube in die seitliche Bohrung der Griffstange (und des Mittelstücks).
2. Stecken Sie die Dampfaustrittsdüse am unteren Ende des Mittelstücks in die Aufnahme des Reinigungsfußes. Sie muss hörbar einrasten.
3. Zum Verstauen des Gerätes wickeln Sie das Netzkabel (**10**) locker um den oberen und unteren Haken zur Kabelaufwicklung.



- Wenn Sie den Reinigungsfuß abnehmen möchten, drücken Sie den Entriegelungshebel (**15**) am Gelenk des Reinigungsfußes und ziehen Sie diesen vom Mittelstück ab.

Benutzung



ACHTUNG!

❒ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch auf Verschleiß. Es darf nicht verwendet werden, wenn es sichtbar verschlissen oder beschädigt ist! Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden!

❒ Der Dampfreiniger sollte ausschließlich mit den eigens dafür hergestellten Bodenreinigungstüchern benutzt werden.

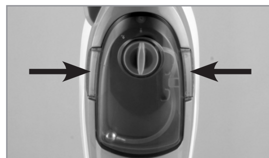
❒ Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Bodenreinigungstuch fest am Reinigungsfuß sitzt, um Schäden am Gerät oder Bodenbelag zu vermeiden.

- ❐ Richten Sie niemals den Dampf gegen Menschen, Tiere oder auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten (z.B. Innenräume von Öfen, Kühlschränke, Schalter und Leuchten, Mikrowellengeräte usw.).
- ❐ **Achtung Verbrühungsgefahr!** Berühren Sie nie den Reinigungsfuß/Aufsatz des Gerätes während des Betriebs!
- ❐ Das Bodenreinigungstuch kann kurz nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein. Wenn Sie dieses abnehmen wollen, warten Sie bis es abgekühlt ist und das Gerät keinen Dampf mehr ausstößt.
- ❐ Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Was Sie vor der Benutzung beachten sollten

- Wasserrückstände im Filter sowie im Tank sind darauf zurückzuführen, dass dieses Gerät geprüft worden ist.
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes bzw. wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht genutzt haben, kann es nach dem Einschalten einige Zeit dauern, bis Dampf erzeugt wird, da die Leitungen des Gerätes noch nicht mit Wasser gefüllt sind. Es kann erst Dampf austreten, wenn das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat und sich die entsprechenden Teile des Gerätes mit Wasser gefüllt haben. Drücken Sie hierzu den Dampfauslöser einige Male.

Wassertank füllen



1. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten des Wassertanks (**4**) gleichzeitig und nehmen Sie den Wassertank von dem Basisgerät ab.

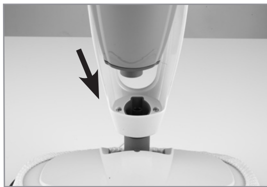


2. Drehen Sie den Wassertankverschluss (**3**) ein Stück gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Tank ab.
3. Füllen Sie den Tank mit Wasser. Wenn Sie einen Duftzusatz verwenden möchten, beachten Sie die zugehörigen Hinweise.
4. Verschließen Sie den Wassertank anschließend, indem Sie den Wassertankverschluss aufsetzen und im Uhrzeigersinn zudrehen.
5. Legen Sie den Wassertank wieder in das Basisgerät ein. Drücken Sie ihn hinein, bis er festsitzt.

Verwendung als Bodendampfreiniger

Es empfiehlt sich, den Boden vor der Benutzung des Gerätes mit einem Besen zu fegen oder mit einem Staubsauger abzusaugen.

1. Wenn sich das Basisgerät (**2**) bereits im Gestell zur Bodenreinigung befindet, überspringen Sie die folgenden Schritte 1 bis 3.
   Ist der Adapter (**25**) (mit einem Aufsatz) am Basisgerät angebracht, drücken Sie den Entriegelungshebel (**26**) des Adapters und ziehen Sie diesen vom Basisgerät ab.



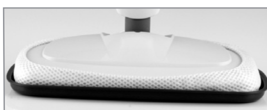
2. Stecken Sie die Dampfaustrittsdüse des Basisgerätes in die Aufnahme im unteren Teil des Gestells zur Bodenreinigung.
3. Drücken Sie den Griff des Basisgerätes in das Gestell, bis die Verriegelung hörbar einrastet.



4. Stülpen Sie das Bodenreinigungstuch (**27**) über den Reinigungsfuß und ziehen Sie den Gummizug fest.
   Wenn Sie das Bodenreinigungstuch wieder abnehmen möchten, drücken Sie den Verschluss (**26**) des Gummizugs, um diesen zu lösen.
5. Um das Netzkabel schnell abzuwickeln, drehen Sie den oberen Haken zur Kabelaufwicklung (**12**) nach unten.
6. Drücken Sie das Netzkabel in den Kabelhalter (**19**), damit Sie das Gerät während der Bodenreinigung besser handhaben können und nicht über das Kabel stolpern.
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.



8. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (**17**) in Position **1.** Die Kontrollleuchte (**9**) auf der Vorderseite des Gerätes leuchtet auf und das Gerät wird aufgeheizt.
9. Lösen Sie die Standposition, indem Sie einen Fuß auf den Reinigungsfuß stellen und das Gestell neigen.
10. Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, stößt es beim Betätigen des Dampfauslösers (**20**) Dampf aus. Sie können jetzt mit der Bodenreinigung beginnen.
11. Lassen Sie den Reiningsfuß langsam vor und zurück über die zu reinigende Oberfläche gleiten (drücken Sie nicht fest auf!) und drücken Sie bei Bedarf den Dampfauslöser.



12. Für die Reinigung von Teppichböden stellen Sie den Reinigungsfuß (mit dem Bodenreinigungstuch) in den Teppichgleiter (**7**).
13. Wenn Sie das Bodenreinigungstuch auswechseln oder auswaschen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus (Position **0**) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker. Warten Sie einige Minuten, damit sich Gerät und Bodenreinigungstuch abkühlen können. **Beachten Sie, dass sich beim Abstellen eine nasse Stelle unter dem Reinigungsfuß bilden kann.** Danach können Sie das Bodenreinigungstuch wechseln.
14. Wenn der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr erzeugt wird, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Nehmen Sie dann den Wassertank ab und füllen Sie Wasser nach (siehe „Wassertank füllen“).
15. Ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät vollständig abgekühlt, nehmen Sie den Wassertank ab, entleeren Sie ihn und lassen Sie ihn trocknen.
16. Drehen Sie den oberen Haken zur Kabelaufwicklung nach oben, und wickeln das Kabel auf.
17. Nehmen Sie das Bodenreinigungstuch vom Reinigungsfuß ab und waschen Sie es aus (siehe Abschnitt „Reinigung und Aufbewahrung“).

18. Stellen Sie das Gerät aufrecht an einem kühlen trockenen Platz. Zum Abstellen des Gerätes bringen Sie es wieder in die Senkrechte (Standposition). Das Gelenk am Reinigungsfuß rastet ein und das Gerät ist arretiert.
19. Vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes sollte der Wassertank immer auf Restwasser kontrolliert werden und, falls nötig, vollständig entleert werden.

Verwendung als Handdampfreiniger

Zum Handdampfreiniger gehören die folgenden Aufsätze:



Düsenaufsatz

Verwenden Sie den Düsenaufsatz zum Reinigen von z. B. schwer zugänglichen Stellen oder Fugen.



Spatelaufsatz

Verwenden Sie den Spatelaufsatz zum Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen wie z. B. Kalk und Ablagerungen.



Rundbürstenaufsatz

Verwenden Sie den Rundbürstenaufsatz zum Entfernen von Verschmutzungen z. B. auf Fliesen, Felgen, Spiegeln und **nicht kalten** Glasflächen.



Längsbürstenaufsatz

Verwenden Sie den Längsbürstenaufsatz zum Entfernen von Verschmutzungen z. B. in Rillen und Fugen.



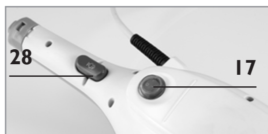
1. Wenn sich das Basisgerät im Gestell zur Bodenreinigung befindet, schieben Sie die Entriegelungstaste (**1**) hoch, um die Verriegelung zu lösen. Nehmen Sie das Basisgerät (**2**) aus dem Gestell heraus.
2. Stecken Sie den Adapter (**25**) auf die Dampfaustrittsdüse des Gerätes. Er muss hörbar einrasten.



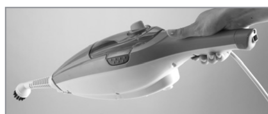
3. Wählen Sie einen Aufsatz aus (s.o.) und stecken Sie ihn bis zum Anschlag auf den Adapter. Beim Aufstecken muss das geknickte Endstück des Aufsatzes (mit Ausnahme des Spatelaufsatzes) nach links zeigen, wenn Sie das Basisgerät so halten, dass der Wassertank zu ihnen zeigt.
4. Drehen Sie den Aufsatz um 90 Grad.

- Um einen Aufsatz vom Adapter abzunehmen, drehen Sie ihn um 90 Grad zurück und ziehen Sie ihn dann ab.

- Wenn Sie den Adapter vom Basisgerät abnehmen möchten, drücken Sie den Entriegelungshebel (**26**) des Adapters und ziehen Sie diesen vom Basisgerät ab.



5. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (**17**) auf der Rückseite des Gerätes in Position **1.** Die Kontrollleuchte (**9**) auf der Vorderseite des Gerätes leuchtet auf und das Gerät wird aufgeheizt.



6. Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, stößt es beim Betätigen des Dampfauslösers (**28**) am Griff Dampf aus. Sie können jetzt mit der Reinigung beginnen.
7. Lassen Sie den Aufsatz langsam vor und zurück über die zu reinigende Oberfläche gleiten und drücken Sie bei Bedarf den Dampfauslöser. Halten Sie den Aufsatz ca. 10 Sekunden lang über Stellen, die besonders gründlich gereinigt werden sollen.
8. Wenn der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr erzeugt wird, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat. Nehmen Sie dann den Wassertank ab und füllen Sie Wasser nach (siehe „Wassertank füllen“).
9. Ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät vollständig abgekühlt, nehmen Sie den Wassertank ab, entleeren Sie ihn und lassen Sie ihn trocknen.
10. Vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes sollte der Wassertank immer auf Restwasser kontrolliert werden und, falls nötig, vollständig entleert werden.

Reinigung und Aufbewahrung



ACHTUNG!

- ❒ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- ❒ Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- ❒ Das Sicherheitsniveau des Gerätes kann nur dann gehalten werden, wenn es regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft wird.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Reinigungsmittel ab.
- Befreien Sie die Aufsätze von eventuellen Verunreinigungen (Haaren, Fusseln etc.)
- Das Bodenreinigungstuch können Sie in der Waschmaschine waschen. Es ist jedoch NICHT trocknergeeignet!
- Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt und das Wasser entleert ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	mögliche Ursache /Lösung
Es tritt kein Dampf aus. Die Kontrollleuchte leuchtet nicht.	• Befindet sich der Ein-/Ausschalter auf Position **I**? • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Es tritt kein Dampf aus. Die Kontrollleuchte leuchtet.	• Hat das Gerät Betriebstemperatur ereicht? Das Gerät muss ca. 30 Sekunden aufheizen, bevor Dampf austreten kann. • Ist der Wassertank leer? Füllen Sie den Wassertank auf (siehe Abschnitt „Wassertank füllen“).

Nachbestellung

Für den „cleanmaxx“ Multi-Dampfreiniger Mega Power können Sie Bodenreinigungstücher und Düfte unter **www.service-shopping.com** oder bei unserem Kundenservice nachbestellen.

Technische Daten

Modell:	SM102K
Gerät:	„cleanmaxx“ Multi-Dampfreiniger Mega Power
Spannungsversorgung:	230 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	1400 - 1600 W
Schutzklasse:	I
Dampftemperatur:	ca. 100 °C
Kapazität des Wassertanks:	ca. 400 ml



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.





Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.
Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND
Tel. +49 (0)180-5003530 *)
E-mail: service@dspro.de

*) 14 Ct./Min. aus dem deutschen Festnetz der Telekom AG,
Mobilfunkpreise können abweichen (max. 42 Ct./Min.).

Im Rahmen unserer ständigen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch1, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND

Contents

Dear customer,

We are delighted that you have chosen the “cleanmaxx” Multi Steam Cleaner Mega Power. It uses pure steam to ensure hygienic cleanliness – and with no chemicals at all! As a powerful steam brush, it glides effortlessly over carpets and smooth floors. By taking out the integrated hand steam cleaner, you will be able to get all kinds of surfaces, such as cooker hoods, tiles and racks, to sparkle afresh. Even stubborn grease marks can be removed.
We hope you enjoy using your new “cleanmaxx” Multi Steam Cleaner Mega Power.



Please read the instruction manual carefully before using the appliance for the first time and keep it in a safe place. If the appliance is passed on, this instruction manual must also be handed over. The manufacturer and the importer do not accept any liability if the instructions in this manual are not observed.

Key to the symbols in this manual



All safety guidelines are indicated with this symbol. Read these carefully and observe the safety guidelines in order to prevent personal injury and damage to property.



Tips and recommendations are indicated with this symbol.



This appliance operates with hot steam!

Safety guidelines



Proper use

- ❐ This appliance is suitable for cleaning heat-resistant surfaces. It is also suitable for cleaning laminate floors if the following instructions are followed:
  1. The laminate should be professionally fitted and there should be no gaps or cracks into which moisture could penetrate.
  2. Test the steam cleaner in an inconspicuous area first of all and then check the laminate for undulations or moisture which may have penetrated.
  3. If there are no traces on the surface, the appliance can be used to clean the entire laminate floor.
- ❐ The appliance is not suitable for unsealed wooden floors, soft plastics, leather or wooden furniture.
- ❐ Ask a professional whether your floor coverings are suitable for cleaning with the steam cleaner. Always test the cleaner on a small inconspicuous area first.
- ❐ Only use the appliance in enclosed areas.
- ❐ This appliance is intended for private use and not for commercial use. Only use the appliance as described in the instruction manual. Any other use is considered to be improper use.



Risk of injury

- ❐ Keep children and animals away from the packaging material. There is a risk of suffocation!
- ❐ This appliance is not intended to be used by persons (including children) with sensory or mental impairment or those who lack experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they received instructions from this person regarding how to use this appliance. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
- ❐ Never point the steam directly at people, animals or plants. This can result in serious scalding.
- ❐ **Beware - risk of scalding!** Never touch the appliance's cleaning head/attachment while in operation! Keep at least 30 cm away. Wear shoes when cleaning floors.
- ❐ While in use, only hold the appliance by the handle. There is a risk of scalding!
- ❐ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ❐ The attachment/cleaning head used can remain hot for a short time after use. Wait a few minutes therefore until it has fully cooled down before removing it/the floor cleaning cloth.
- ❐ Always let the appliance fully cool down before adding or removing water, cleaning and/or putting away the appliance.
- ❐ Stow the appliance away in a place inaccessible for children.
- ❐ Arrange the cable in such a way that it does not represent a trip hazard.
- ❐ **Beware! Risk of burns!** Improper use can result in injury, scalding and electric shocks.
- ❐ Do not use the appliance when it is damaged.
- ❐ Be especially careful when cleaning stairs.



Risk of electric shock and burns

- ❒ Only connect the appliance to a correctly installed plug socket, equipped with protective contacts. The plug socket must also be easily accessible after connection. The mains voltage must correspond to the technical specifications of the appliance. Only use proper extension cables whose technical specifications correspond to those of the appliance.
- ❒ This appliance must be connected to earth. Only use the accompanying plug. Do not try to bypass earth.
- ❒ Never immerse the appliance, cable or plug in water or in any other liquid. Ensure that the appliance, cables and plug do not fall into water or become wet. Should the appliance fall into water, shut off the power supply immediately.
- ❒ Never touch the appliance, the power cable or the plug with wet hands.
- ❒ The steam must never be pointed directly at power cables or parts which contain electrical components (e. g. oven interiors, refrigerators, switches and lights, microwaves).
- ❒ Remove the plug after each use, before removing/replacing an attachment/a floor cleaning cloth, filling/emptying the water tank, cleaning the appliance or when not using the appliance. Never pull on the cable, always pull at the plug.
- ❒ Never use the appliance in rooms in which there is highly inflammable dust, or toxic or explosive vapours.
- ❒ Check the appliance for damage before every use. In the case of defects, the appliance must not be used any further until repaired by a professional.
- ❒ Only use the appliance if it is completely assembled and functional.
- ❒ Switch off the appliance immediately in the case of damage/blockages.
- ❒ Never try to repair an electrical appliance or replace parts yourself. Find the nearest customer service/professional or contact customer services in the case of damage (see the "Customer services" section).



Avoiding material and physical damage and damage to the appliance

- ❒ Lay the cable in such a way that it will not be squeezed or kinked and does not make contact with any hot surfaces.
- ❒ Never carry or pull the appliance by the cable.
- ❒ Always work with sufficient lighting.
- ❒ Do not use any additional accessories. Only use those accessories supplied by the manufacturer.
- ❒ **Never** undo the water tank catch during use. Always ensure that the water tank is firmly closed before using the appliance.
- ❒ Never use the appliance without water.
- ❒ Use normal or distilled water for filling the water tank. Other liquids can damage the appliance.
- ❒ Do not pour any cleaning agent into the appliance. This can irreparably damage the appliance, and it may no longer be safe to use.

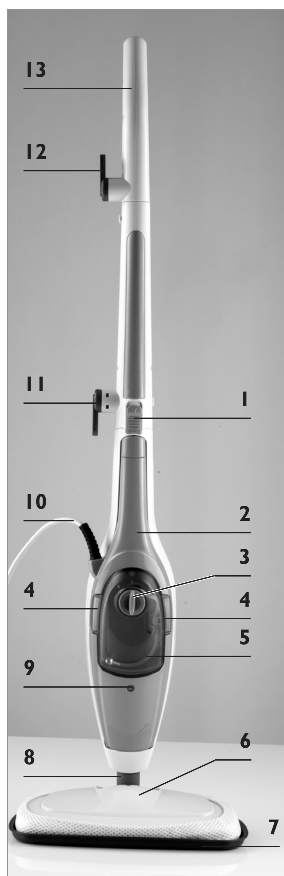
- ❒ Only use fragrance additives with water and never undiluted in the water tank. Only use fragrance additives in well ventilated rooms.
- ❒ Never cover the steam outlet, do not place it on soft surfaces (which will block it) and do not insert any objects into it.
- ❒ Maintain sufficient distance to heat sources, e.g. hot plates or ovens, in order to avoid damage to the appliance.
- ❒ Never use the cleaning head without a floor cleaning cloth.
- ❒ Always check the floor cleaning cloth for wear before each use. It must not be used if it is visibly worn or damaged. This could result in damage to your floor covering.
- ❒ Do not drop the appliance and do not subject it to heavy shocks.
- ❒ Always test the cleaning performance first in a small inconspicuous area.
- ❒ Never direct the steam for too long onto one area.
- ❒ Never use the appliance on cold glass surfaces. The hot steam could cause the glass to shatter.
- ❒ The heat and the steam can remove the wax from wax-treated surfaces.
- ❒ Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents (e.g. vinegar) or cleaning pads.
- ❒ When cleaning the appliance, do not allow any liquid to enter it. This may cause major damage to the appliance.
- ❒ Only return the appliance to its storage place once it has fully cooled down and there is no water left in the water tank.
- ❒ Do not wind the power cable too tightly around the hooks provided for holding it. This could result in it being damaged.
- ❒ Keep the appliance in a dry, clean and cool place which is inaccessible to children.
- ❒ Do not expose the appliance to extreme temperatures, extreme temperature fluctuations, direct sunlight or moisture.

Warranty conditions

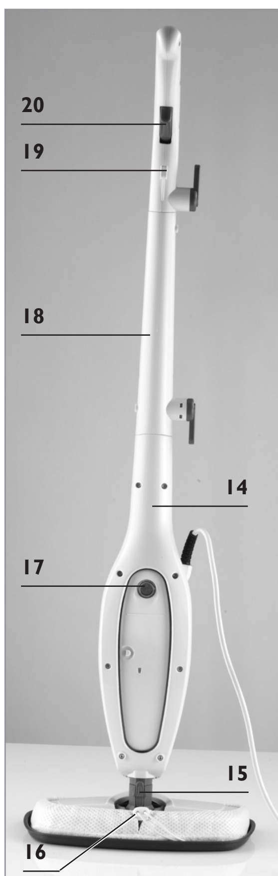
All defects caused by improper use, damage or repair attempts are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

Equipment overview and parts purchased

Front



Rear



1 Unlatching button for the base unit
2 Base unit
3 Water tank catch
4 Unlatching buttons of the water tank
5 Water tank
6 Cleaning head
7 Carpet glider
8 Pivot of the cleaning head
9 Indicator lamp
10 Power cable
11 Lower hook for holding the cable
12 Upper hook for holding the cable
13 Handle
14 Middle piece
15 Unlatching lever of the clean-ing head
16 Catch of the floor cleaning cloth
17 **I 0** On/off switch
18 Handle bar
19 Cable holder
20 Steam activator on the stand of the floor cleaner;
on the base unit, the steam ac-tivator is located on the back of the handle



21 Long brush attachment
22 Circular brush attachment
23 Spatula attachment
24 Nozzle attachment
25 Adapter
26 Unlatching button of the adapter
27 Floor cleaning cloth



Fragrance additives can be ordered at our webshop **www.service-shopping.com**.

Before using for the first time

Before using the appliance you must:

- unpack the purchased parts,
- assemble the stand for the floor steam cleaner.

Unpacking



CAUTION!

❐ Keep children away from the packaging material. It represents a hazard, including risk of suffocation.

- Unpack all the parts and check the purchased parts for completeness (see "Purchased parts") and for transport damage. If there is damage to any of the parts, do not use them(!); contact customer services instead.

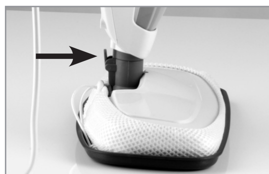
Assemble the stand for the floor steam cleaner.

The stand for the floor steam cleaner is supplied in three parts: the handle (**18**), the middle piece (**14**) (with base unit), and the cleaning head (**6**).





1. Insert the handle onto the middle piece and screw both parts together. To do this, insert the screw supplied into the side hole of the handle (and middle piece) and turn it.
2. Insert the steam outlet nozzle at the bottom end of the middle piece into the adapter of the cleaning head. You must hear it click into place.
3. To put the appliance away, wind the power cable (**10**) loosely around the top and bottom hooks provided for holding the cable.



- If you want to remove the cleaning head, press the unlatching lever (**15**) where the cleaning head joins the middle piece and remove it.

Use



CAUTION!

❐ Always check the floor cleaning cloth for wear before each use. It must not be used if it is visibly worn or damaged. This could result in damage to your floor covering.

❐ The steam cleaner should only be used with floor cleaning cloths specifically manufac-tured for it.

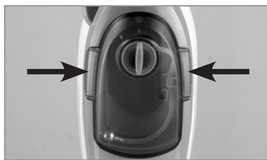
❐ When cleaning, ensure that the floor cleaning cloth is firmly attached to the cleaning head in order to avoid damage to the appliance or floor covering.

- ❒ Never direct the steam at people, animals or equipment which contains electrical components (e.g. oven interiors, refrigerators, switches and lights, microwaves etc.).
- ❒ **Beware - risk of scalding!** Never touch the appliance's cleaning head/attachment while in use.
- ❒ The floor cleaning cloth can remain very hot for a short time after use. If you want to remove it, wait until it has cooled down and the appliance is no longer emitting any steam.
- ❒ Put the appliance back in its place only when it has completely cooled down.

Important points to note before use

- Water residue in the filter and in the tank can be attributed to the appliance having been tested.
- When using the appliance for the first time, or if the appliance has not been used for a long time, it may take some time after switching on for steam to be generated, as the appliance's pipes are not yet filled with water. Steam can only be emitted when the appliance has reached its operating temperature and the appropriate parts of the appliance have filled with water. To do this, press the steam activator several times.

Filling the water tank



1. Press both the unlatching buttons on the water tank (**4**) at the same time and remove the water tank from the base unit.

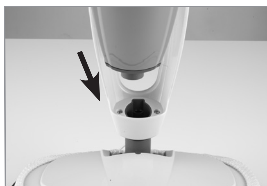


2. Turn the water tank catch (**3**) anticlockwise slightly and remove it from the tank.
3. Fill the tank with water. If you want to use a fragrance additive, follow the instructions that come with it.
4. Then lock the water tank by replacing the water tank catch and turning it clockwise.
5. Place the water tank back into the base unit. Press it down until it is firmly in place.

Use as a floor steam cleaner

It is recommended that the floor is swept with a brush or vacuum cleaned before using the appliance.

1. If the base unit (**2**) is already in the stand for floor cleaning, miss out the following steps 1 to 3.
   If the adapter (**25**) (with an attachment) is fitted to the base unit, press on the adapter's unlatching lever (**26**) and remove it from the base unit.



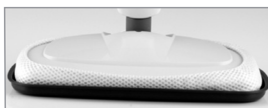
2. Insert the base unit's steam outlet nozzle into the adapter in the bottom part of the stand for floor cleaning.
3. Press the handle of the base unit into the stand until you hear the locking mechanism click into place.



4. Pull the floor cleaning cloth (**27**) over the cleaning head and tighten the rubber spring.
   When you want to remove the floor cleaning cloth, press the catch (**26**) on the rubber spring to release the cloth.
5. In order to quickly unreel the power cable, twist the top hook for holding the cable (**12**) downwards.
6. Press the power cable into the cable holder (**19**), so that you can manipulate the floor cleaner better and not trip over the cable.
7. Insert the plug into a properly installed and easily accessible plug socket.



8. Move the on/off switch (**17**) to position **1.** The indicator lamp (**9**) on the front of the appliance lights up and the appliance heats up.
9. Release the standing position by placing your foot on the cleaning head and tilting the stand.
10. When the appliance has reached its operating temperature, steam is emitted when the steam activator (**20**) is pressed. You can now start cleaning the floor.
11. Slowly move the cleaning head backwards and forwards over the surface to be cleaned (do not press down hard!) and press the steam activator as required.



12. For cleaning carpets, insert the cleaning head (with the floor cleaning cloth) into the carpet glider (**7**).
13. When you want to replace or rinse out the floor cleaning cloth, switch the appliance off with the on/off switch (position **0**) and remove the plug from the plug socket. Never pull on the cable, always pull at the plug. Wait a few minutes so that the appliance and floor cleaning cloth can cool down. **Be aware that when turning off the appliance a wet area can form beneath the cleaning head.** Afterwards you can replace the floor cleaning cloth.
14. Once the water tank is empty and steam is no longer being generated, switch the appliance off, pull the plug out of the plug socket and wait until the appliance has cooled down. Then remove the water tank and refill it with water (see "Filling the water tank").
15. If the cleaning process has finished and the appliance has completely cooled down, remove the water tank, empty it and let it dry.
16. Turn the top hook for holding the cable upwards and roll up the cable.
17. Remove the floor cleaning cloth from the cleaning head and rinse it out (see the section "Cleaning and storage").
18. Store the appliance upright in a cool, dry place. To stop the appliance, return it to a vertical (standing) position. Engage the pivot on the cleaning head and the appliance is locked in place.
19. Before using the appliance again, the water tank should always be checked for any residual water and, if necessary, completely emptied.

Use of the hand steam cleaner

The following attachments belong with the hand steam cleaner:



Nozzle attachment

Use the nozzle attachment to clean places that are not readily accessible or crevices, for instance.



Spatula attachment

Use the spatula attachment to remove stubborn stains, such as limescale and deposits.



Circular brush attachment

Use the circular brush attachment to remove stains, for instance on tiles, wheel rims, mirrors and **non-cold** glass surfaces.



Long brush attachment

Use the long brush attachment to remove dirt, in grooves and crevices, for instance.



1. If the base unit is located in the stand on the floor cleaner, push the unlatching button (**1**) upwards in order to release the locking mechanism. Remove the base unit (**2**) from the stand.
2. Insert the adapter (**25**) onto the appliance's steam outlet nozzle. You must hear it click into place.

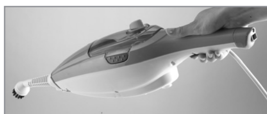


3. Select an attachment (see above) and insert it onto the adapter until it stops. When attached, the flexed end piece of the appliance (with the exception of the spatula attachment) must point to the left when the base unit is held with the water tank facing you.
4. Turn the attachment 90 degrees.

- To remove an attachment from the adapter, turn it back 90 degrees and then pull it off.
- If you want to remove the adapter from the base unit, press on the adapter's unlatching lever (**26**) and remove it from the base unit.



5. Move the on/off switch (**17**) on the back of the appliance to position **1.** The indicator lamp (**9**) on the front of the appliance lights up and the appliance heats up.



6. When the appliance has reached its operating temperature, steam is emitted by pressing the handle of the steam activator (**28**). You can now start cleaning.
7. Slowly move the attachment backwards and forwards over the surface to be cleaned and press the steam activator as required. Hold the attachment for approximately 10 seconds over areas which need to be cleaned especially thoroughly.
8. When the water tank is empty and steam is no longer being produced, switch the appliance off, pull the plug out of the plug socket and wait until the appliance has cooled down. Then remove the water tank and refill it with water (see "Filling the water tank").
9. If the cleaning process has finished and the appliance has completely cooled down, remove the water tank, empty it and let it dry.
10. Before using the appliance again, the water tank should always be checked for any residual water and, if necessary, completely emptied.

Cleaning and storage



CAUTION!

❐ Pull the plug out of the plug socket before cleaning.
❐ Never immerse the appliance in water and do not rinse it under running water.
❐ Do not use solvents or abrasive cleaning agents.
❐ The safety of the appliance can only be guaranteed when it is regularly checked for damage and wear and tear.
❐ Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents for cleaning. These could damage the surface.

- When necessary, wipe the appliance with a damp cloth and possibly some mild cleaning agent.
- Remove any dirt from the attachments (hairs, fluff etc.)
- The floor cleaning cloth can be washed in a washing machine. It is NOT, however, suitable for tumble drying.
- Do not put the appliance back in its place until it has completely cooled down and has been emptied of water.
- Keep the appliance in a dry, clean and cool place which is inaccessible to children.

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check first of all whether you can solve the problem yourself. Otherwise, contact customer services. Do not attempt to repair a defective appliance yourself.

Problem	Possible cause/solution
No steam is emitted. The indicator lamp does not light up.	• Is the on/off switch at position **I**? • Is the plug properly inserted in the plug socket? • Is the plug socket faulty? Try another plug socket. • Check the fuse in your mains supply.
No steam is emitted. The indicator lamp lights up.	• Has the appliance reached the operating temperature? The appliance must heat up for approximately 30 seconds before steam can be emitted. • Is the water tank empty? Fill up the water tank (see the section "Filling the water tank").

Reordering

Floor cleaning cloths and fragrances for the “cleanmaxx” Multi Steam Cleaner Mega Power can be reordered at **www.service-shopping.com** or from customer services.

Technical data

Model:	SM102K
Appliance:	“cleanmaxx” Multi Steam Cleaner Mega Power
Power supply:	230 V ~ 50/60 Hz
Rated power:	1400 - 1600 W W
Protection class:	I
Steam temperature:	approx. 100°C
Capacity of the water tank:	approx. 400 ml



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging material in an environmentally-friendly way by taking it to a materials collection point.



Dispose of the appliance in an environmentally-friendly way when you throw it away. The appliance should not be placed with household refuse. Dispose of it at a recycling facility for electrical and electronic waste appliances.
More detailed information can be obtained from your local council.

Customer services

Should you have any questions regarding the appliance, please contact customer services:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, GERMANY
Tel. +49 (0)180-5003530 *)
E-mail: service@dspro.de

*) Calls subject to a charge.

We reserve the right to change the product, packaging or package documentation at any time as part of our ongoing further development process.

Importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, GERMANY

Sommaire

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de ce nettoyeur vapeur multiple mega power « cleanmaxx ». Il garantit une propreté hygiénique, uniquement avec de la vapeur d'eau, sans aucun produit chimique ! En tant que balai vapeur puissant, il glisse facilement sur les tapis et sols lisses. Lorsque vous utilisez le nettoyeur vapeur manuel intégré et amovible, vous pouvez faire briller de nombreuses surfaces telles que les hottes, le carrelage ou des rangements. Il vous permettra même d'éliminer les dépôts incrustés de graisses. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nettoyeur vapeur multiple mega power « cleanmaxx ».



Veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil attentivement avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le afin que vous puissiez le consulter ultérieurement. Veuillez remettre l'appareil ensemble avec ce mode d'emploi à tout futur utilisateur. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non respect des instructions données dans ce mode d'emploi !

Signification des pictogrammes de ce mode d'emploi



Ce pictogramme attire l'attention sur des consignes de sécurité. Veuillez lire ces consignes de sécurité attentivement et respectez-les en prévention de dommages corporels et matériels.



Ce pictogramme attire l'attention sur des astuces et recommandations.



Cette appareil fonctionne avec de la vapeur chaude !

Consignes de sécurité



Utilisation conforme

- Cet appareil est destiné au nettoyage de surfaces résistantes à la chaleur. Il convient également au nettoyage de sols laminés lorsque vous respectez les consignes suivantes :
  1. Le sol laminé devrait être posé dans les règles de l'art et ne pas présenter des espaces ou fissures où l'humidité pourrait pénétrer.
  2. Testez d'abord le nettoyeur vapeur à un endroit peu visible et contrôlez ensuite si le plancher laminé présente des ondulations ou s'il a absorbé de l'humidité.
  3. Dans le cas où la surface ne présente aucune trace, vous pouvez utiliser l'appareil pour le nettoyage du sol laminé en totalité.
- L'appareil ne convient pas au nettoyage de planchers en bois non vitrifiés, de matières synthétiques souples, de cuir ou de meubles en bois.
- Informez-vous auprès d'un professionnel pour savoir si vous pouvez nettoyer vos revêtements de sol avec le nettoyeur vapeur.
  Testez toujours le nettoyage sur une petite surface peu visible.
- Servez-vous exclusivement de l'appareil dans des pièces intérieures.
- Cet appareil est uniquement destiné à des fins domestiques et inapproprié à tout emploi professionnel. Servez-vous uniquement de l'appareil dans le respect du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



Risques de blessures

- Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à la portée des enfants et animaux. Risque d'étouffement !
- L'emploi de cet appareil est interdit aux personnes (y compris les enfants) aux capacités sensorielles ou mentales restreintes ou ne pouvant pas s'en servir pour cause d'un manque d'expérience et / ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou si ladite personne leur a donné des instructions spécifiques à l'emploi de l'appareil. Il est important de surveiller les enfants en bas âge afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'orientez jamais la vapeur directement vers des personnes, animaux ou plantes. Risque de brûlures graves.
- **Attention risque de brûlure !** Ne touchez jamais l'embout de nettoyage de l'appareil pendant le fonctionnement ! Respectez une distance de 30 cm au minimum. Portez des chaussures lorsque vous nettoyez des sols.
- Pendant le fonctionnement, touchez uniquement la poignée de l'appareil. Risque de brûlure !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Juste après l'utilisation, l'embout de nettoyage utilisé risque d'être encore très chaud. Attendez donc quelques minutes jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi avant de l'enlever/d'enlever la lingette.
- Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau ou de nettoyer et/ou ranger l'appareil.

- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants !
- Disposez le câble de sorte à ce que personne ne risque de trébucher !
- **Attention ! Risque de brûlure !** Toute utilisation non conforme peut entraîner des blessures, brûlures et décharges électriques.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il est endommagé.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers.



Risque de décharge électrique et d'incendie

- Raccordez l'appareil impérativement à une prise de courant correctement installée et équipée de contacts de protection. La prise de courant doit être aisément accessible, même après le branchement de l'appareil. La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Servez-vous exclusivement de rallonges conformes aux réglementations en vigueur dont les caractéristiques techniques sont adaptées à celles de l'appareil.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant mise à la terre. Utilisez uniquement la fiche fournie avec l'appareil. Ne tentez pas de contourner la mise à la terre.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide ! Assurez-vous que l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation ne peuvent pas tomber dans l'eau ou être mouillés ! Si jamais l'appareil devait tomber dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Ne dirigez jamais la vapeur directement sur le cordon d'alimentation ou des pièces contenant des composants électriques (par ex. l'intérieur des fours, réfrigérateurs, interrupteurs et luminaires, fours micro-ondes).
- Débranchez le câble d'alimentation après chaque utilisation, avant d'enlever/de remplacer un embout/une lingette, de remplir/vider le réservoir d'eau, de nettoyer l'appareil ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces où se trouvent des poussières facilement inflammables ou des vapeurs toxiques ou explosives.
- Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommage, l'appareil ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé par un professionnel.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé et en bon état de fonctionnement !
- En cas de dommage/dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Ne tentez jamais vous-même de réparer un appareil électrique ou de remplacer des pièces. Consultez immédiatement le centre après-vente/le professionnel le plus proche de chez vous ou contactez le service après-vente (voir le chapitre « Service après-vente »).



Eviter des dommages matériels et des dommages de l'appareil

- Disposez le cordon de manière à ne pas l'écraser ou le plier et en évitant qu'il puisse entrer en contact avec des surfaces chaudes.

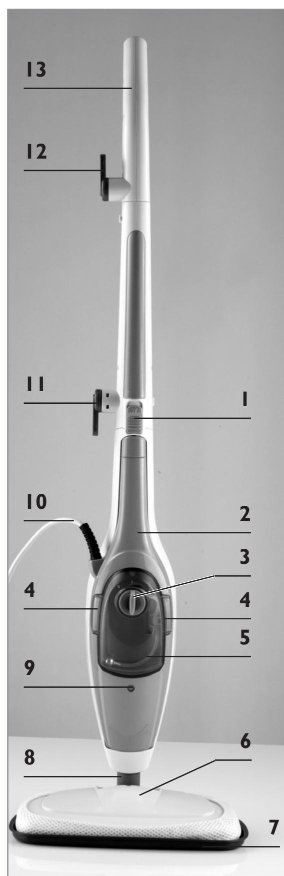
- Ne portez ou tirez jamais l'appareil en le tenant par le cordon.
- Travaillez toujours avec un éclairage suffisant.
- Ne vous servez jamais d'accessoires supplémentaires autres que les accessoires fournis par le fabricant.
- N'ouvrez **jamais** le bouchon du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil ! Avant d'utiliser l'appareil, veillez toujours à ce que le réservoir d'eau soit bien fermé.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée. Tout autre liquide risque d'endommager de l'appareil.
- Ne versez jamais du détergent dans l'appareil. Ceci risque d'endommager l'appareil et la sécurité du travail ne serait plus garantie.
- Utilisez des additifs parfumés uniquement avec de l'eau et ne les versez jamais dans le réservoir d'eau sans les avoir dilués ! Utilisez les additifs parfumés uniquement dans des pièces bien aérées.
- Ne couvrez jamais l'orifice de sortie de vapeur, ne le posez jamais sur des surfaces souples (ce qui le bloquerait) et n'y introduisez aucun objet.
- Evitez d'endommager l'appareil en le plaçant à une distance suffisante de sources de chaleur telles que les plaques d'une cuisinière ou les fours.
- N'utilisez jamais l'embout de nettoyage sans une lingette !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la lingette ne présente pas de signes d'usure. Elle ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est visiblement usée ou endommagée ! Votre revêtement de sol risque d'être endommagé !
- Evitez de faire tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des chocs puissants.
- Testez toujours le nettoyage sur une petite surface peu visible.
- Ne dirigez jamais la vapeur trop longtemps sur le même endroit.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des surfaces en verre froides. La vapeur chaude risque de faire éclater le verre.
- La chaleur et la vapeur risquent d'enlever la cire sur des surfaces cirées !
- N'utilisez ni des détergents corrosifs ou abrasifs (par ex. du vinaigre) ni des pads de nettoyage pour nettoyer l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. L'appareil risque d'en être fortement endommagé.
- Ne rangez pas l'appareil avant qu'il soit complètement refroidi et qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir d'eau.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation de manière trop serrée autour des crochets du rangement de cordon. Il risque d'être endommagé.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre, frais et hors de la portée des enfants.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, de fortes variations de température, un ensoleillement direct ou de l'humidité.

Recours à la garantie du fabricant

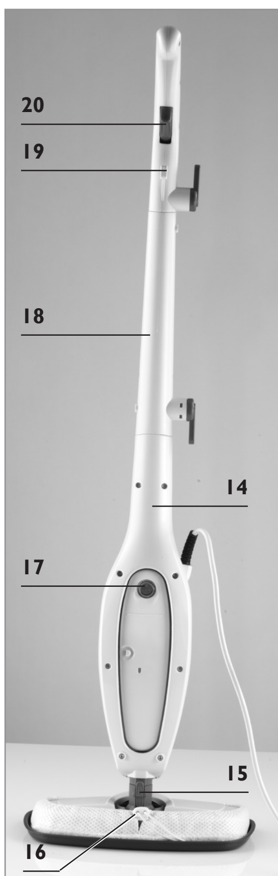
Les recours à la garantie du fabricant sont exclus pour tous les vices causés par une utilisation non conforme, une dégradation ou des tentatives de réparation. Cette disposition s'applique également à une usure normale.

Aperçu de l'appareil et pièces fournies

Face avant



Face arrière





1 Bouton de déverrouillage de l'appareil de base
2 Appareil de base
3 Bouchon du réservoir d'eau
4 Boutons de déverrouillage du réservoir d'eau
5 Réservoir d'eau
6 Embout de nettoyage
7 Patin de moquette
8 Articulation de l'embout de nettoyage
9 Témoin lumineux
10 Cordon d'alimentation
11 Crochet inférieur du rangement de cordon
12 Crochet supérieur du rangement de cordon
13 Poignée
14 Pièce intermédiaire
15 Levier de déverrouillage de l'embout de nettoyage
16 Fermeture de la lingette
17 **I 0** Interrupteur Marche/Arrêt
18 Tige avec poignée
19 Support de cordon
20 Déclencheur de vapeur sur la structure de nettoyage des sols ;
sur l'appareil de base, le déclencheur de vapeur se trouve sur la face arrière de la poignée
21 Embout à brosse large
22 Embout à brosse ronde
23 Embout à spatule
24 Embout jet
25 Adaptateur
26 Bouton de déverrouillage de l'adaptateur
27 Lingette



Vous pouvez commander des additifs parfumés dans notre boutique en ligne **www.service-shopping.com**.

Avant la première utilisation

Avant de pouvoir vous servir de l'appareil, vous devez :

- déballer toutes les pièces fournies,
- assembler la structure du nettoyeur vapeur pour sols.

Déballage



ATTENTION !

❐ Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à la portée des enfants. Danger d'asphyxie, entre autres !

- Déballez toutes les pièces, vérifiez d'avoir reçu toutes les pièces prévues (voir le chapitre « Pièces fournies ») et assurez-vous que le conditionnement ne présente aucune trace d'un dommage subi pendant le transport. Ne vous servez surtout pas (!) de pièces présentant des détériorations, mais mettez-vous en rapport avec notre service après-vente.

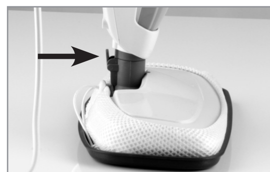
Assembler la structure du nettoyeur vapeur pour sols

La structure du nettoyeur vapeur pour sols est fourni en trois pièces : la tige avec la poignée (**18**), la pièce intermédiaire (**14**) (avec l'appareil de base) et l'embout de nettoyage (**6**).





1. Posez la tige avec la poignée sur la pièce intermédiaire et vissez les deux pièces. Pour ce faire, insérez la vis fournie dans le trou percé sur le côté de la tige avec la poignée (et de la pièce intermédiaire) et serrez-la.
2. Insérez la buse de sortie de vapeur du côté inférieur de la pièce intermédiaire dans le logement de l'embout de nettoyage. Elle doit s'enclencher audiblement.
3. Afin de ranger l'appareil, enroulez le cordon d'alimentation (**10**) autour du crochet supérieur et du crochet inférieur du rangement de cordon, sans le serrer.



- Lorsque vous souhaitez enlever l'embout de nettoyage, pressez le levier de déverrouillage (**15**) situé sur l'articulation de l'embout de nettoyage et retirez ce dernier de la pièce intermédiaire.

Utilisation



ATTENTION !

❐ Avant chaque utilisation, vérifiez que la lingette ne présente pas de signes d'usure. Elle ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est visiblement usée ou endommagée ! Votre revêtement de sol risque d'être endommagé !

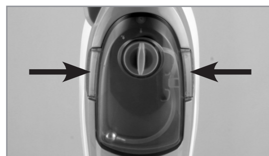
❐ Utilisez le nettoyeur vapeur uniquement avec les lingettes fabriquées à cet effet.

- ❐ Lors du nettoyage, veillez à ce que la lingette soit bien fixée sur l'embout de nettoyage. Vous évitez ainsi d'endommager l'appareil ou le revêtement de sol.
- ❐ Ne dirigez jamais la vapeur directement sur des personnes, des animaux ou des équipements contenant des composants électriques (par ex. l'intérieur des fours, réfrigérateurs, interrupteurs et luminaires, fours micro-ondes, etc.).
- ❐ **Attention risque de brûlure !** Ne touchez jamais l'embout de nettoyage de l'appareil pendant le fonctionnement !
- ❐ Juste après l'utilisation, la lingette risque d'être encore très chaude. Si vous souhaitez l'enlever, attendez qu'elle soit complètement refroidie et que l'appareil ne rejette plus de vapeur.
- ❐ Ne rangez pas l'appareil avant qu'il soit complètement refroidi.

A noter avant l'utilisation

- Des résidus d'eau dans le filtre ainsi que dans le réservoir sont la conséquence des essais dont cet appareil a fait l'objet.
- Lors de la première mise en service de l'appareil ou si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée, la production de vapeur peut prendre un certain temps, car les conduites de l'appareil ne sont pas encore remplies d'eau. L'appareil ne peut rejeter de la vapeur avant d'avoir atteint la température de service et que les pièces concernées de l'appareil se soient remplies d'eau. A cet effet, appuyez plusieurs fois sur le déclencheur de vapeur.

Remplir le réservoir d'eau



1. Enfoncez en même temps les deux boutons de déverrouillage du réservoir d'eau (**4**) et retirez le réservoir d'eau de l'appareil de base.

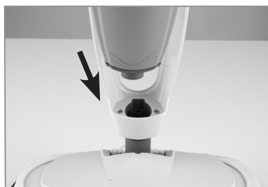


2. Tournez le couvercle du réservoir d'eau (**3**) légèrement contre le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le du réservoir.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau. Si vous souhaitez utiliser un additif parfumé, observez les indications à ce sujet.
4. Refermez ensuite le réservoir d'eau en remettant le couvercle à sa place et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Remettez le réservoir d'eau dans l'appareil de base et appuyez jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

Utilisation comme nettoyeur vapeur pour sols

Avant l'utilisation de l'appareil, il est recommandé de balayer le sol à l'aide d'un balai ou de passer l'aspirateur.

1. Lorsque l'appareil de base (**2**) se trouve déjà dans la structure pour le nettoyage des sols, sautez les étapes 1 à **3** ci-après.
   Si l'adaptateur (**25**) (avec un embout) est fixé sur l'appareil de base, pressez le levier de déverrouillage (**26**) de l'adaptateur et retirez ce dernier de l'appareil de base.



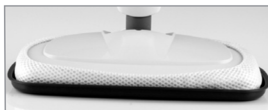
2. Insérez la buse de sortie de vapeur de l'appareil de base dans le logement qui se trouve dans la partie inférieure de la structure pour le nettoyage des sols.
3. Poussez la poignée de l'appareil de base dans la structure jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche audiblement.



4. Mettez la lingette (**27**) sur l'embout de nettoyage et serrez l'élastique.
   Si vous souhaitez enlever la lingette, appuyez sur la fermeture (**26**) de l'élastique afin de desserrer ce dernier.
5. Afin de dérouler rapidement le cordon d'alimentation, tournez le crochet supérieur du rangement de cordon (**12**) vers le bas.
6. Enfoncez le cordon d'alimentation dans le support de cordon (**19**) afin de manipuler plus aisément l'appareil pendant le nettoyage des sols et de ne pas trébucher sur le câble.
7. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant installée correctement et bien accessible.



8. Faites basculer l'interrupteur Marche/Arrêt (**17**) en position **1.** Le témoin lumineux (**9**) sur la face avant de l'appareil s'allume et l'appareil commence à chauffer.
9. Débloquez la position debout en posant un pied sur l'embout de nettoyage et en inclinant la structure.
10. Lorsque l'appareil a atteint la température de service, il rejette de la vapeur lorsque vous actionnez le déclencheur de vapeur (**20**). Vous pouvez maintenant commencer à nettoyer les sols.
11. Faites glisser l'embout de nettoyage dans un mouvement de va et vient lentement sur la surface à nettoyer (sans appuyer fortement !) et pressez le déclencheur de vapeur, si besoin est.



12. Pour le nettoyage des moquettes, posez l'embout de nettoyage (muni de la lingette) dans le patin de moquette (**7**).
13. Si vous souhaitez changer ou rincer la lingette, arrêtez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (position **0**) et retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Patientez quelques minutes afin que l'appareil et la lingette puissent refroidir. **Lorsque vous posez l'appareil, n'oubliez pas qu'il est possible que la surface sous l'embout de nettoyage se mouille.** Ensuite, vous pouvez changer la lingette.
14. Lorsque le réservoir d'eau est vide et que l'appareil ne produit plus de vapeur, arrêtez l'appareil, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant et patientez jusqu'à ce que l'appareil soit froid. Enlevez ensuite le réservoir d'eau et rajoutez de l'eau (voir « Remplir le réservoir d'eau »).
15. Lorsque le processus de nettoyage est terminé et que l'appareil est complètement refroidi, retirez le réservoir d'eau, videz-le et laissez-le sécher.

16. Tournez le crochet supérieur du rangement de cordon vers le haut et enroulez le cordon.
17. Enlevez la lingette de l'embout de nettoyage et rincez-la (voir chapitre « Nettoyage et rangement »).
18. Rangez l'appareil en position verticale dans un endroit frais et sec. Afin de poser l'appareil, remettez-le à la verticale (position debout). L'articulation sur l'embout de nettoyage s'enclenche et l'appareil est verrouillé dans cette position.
19. Avant de remettre l'appareil en service, vérifiez toujours qu'il ne reste pas d'eau dans le réservoir et videz-le complètement, le cas échéant.

Utilisation comme nettoyeur vapeur manuel

Les embouts suivants font partie du nettoyeur vapeur manuel :



Embout jet

Utilisez l'embout jet par ex. pour nettoyer des endroits difficiles d'accès ou des joints.



Embout à spatule

Utilisez l'embout à spatule pour éliminer les salissures tenaces, par ex. le calcaire et les dépôts.



Embout à brosse ronde

Utilisez l'embout à brosse ronde pour éliminer des salissures, par ex. sur le carrelage, les jantes, les miroirs et des surfaces en verre qui ne sont **pas froides**.



Embout à brosse large

Utilisez l'embout à brosse large pour éliminer les salissures par ex. dans les rainures et joints.



1. Lorsque l'appareil de base se trouve dans la structure pour le nettoyage des sols, poussez le bouton de déverrouillage (**1**) vers le haut afin de débloquer le verrouillage. Retirez l'appareil de base (**2**) de la structure.
2. Enfoncez l'adaptateur (**25**) sur la buse de sortie de vapeur de l'appareil. Il doit s'enclencher audiblement.



3. Choisissez un embout (voir ci-dessus) et enfoncez-le sur l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lorsque vous enfoncez l'embout, son bout coudé (sauf pour l'embout à spatule) doit être orienté vers la gauche si vous tenez l'appareil de base de façon à ce que le réservoir d'eau soit orienté vers vous.
4. Faites pivoter l'embout de 90 degrés.

- Afin d'enlever un embout de l'adaptateur, faites-le pivoter de 90 degrés dans l'autre sens et retirez-le ensuite.
- Lorsque vous souhaitez enlever l'adaptateur de l'appareil de base, pressez le levier de déverrouillage (**26**) de l'adaptateur et retirez ce dernier de l'appareil de base.

5. Faites basculer l'interrupteur Marche/Arrêt (**17**) sur la face arrière de l'appareil en position **1.** Le témoin lumineux (**9**) sur la face avant de l'appareil s'allume et l'appareil commence à chauffer.
6. Lorsque l'appareil a atteint la température de service, il rejette de la vapeur lorsque vous actionnez le déclencheur de vapeur (**28**) sur la poignée. Vous pouvez maintenant commencer le nettoyage.
7. Faites glisser l'embout dans un mouvement de va et vient lentement sur la surface à nettoyer et pressez le déclencheur de vapeur, si besoin est. Maintenez l'embout pendant 10 secondes env. au-dessus des endroit que vous souhaitez nettoyer en profondeur.
8. Lorsque le réservoir d'eau est vide et que l'appareil ne produit plus de vapeur, arrêtez l'appareil, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant et patientez jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi. Enlevez ensuite le réservoir d'eau et rajoutez de l'eau (voir « Remplir le réservoir d'eau »).
9. Lorsque le processus de nettoyage est terminé et que l'appareil est complètement refroidi, retirez le réservoir d'eau, videz-le et laissez-le sécher.
10. Avant de remettre l'appareil en service, vérifiez toujours qu'il ne reste pas d'eau dans le réservoir et videz-le complètement, le cas échéant.

Nettoyage et rangement



ATTENTION !

❒ Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant chaque nettoyage.
❒ N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
❒ N'utilisez ni solvants ni détergents agressifs.
❒ Le niveau de sécurité de l'appareil sera uniquement maintenu si l'absence de dommages et de signes d'usure est régulièrement vérifiée.
❒ N'utilisez pas de nettoyants corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage. Ces nettoyants risqueraient de porter atteinte à la surface de l'appareil.

- Essuyez si besoin l'appareil avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent doux.
- Débarrassez les embouts d'éventuelles salissures (cheveux, peluches, etc.)
- Vous pouvez laver la lingette dans le lave-linge. Mais elle ne doit PAS être mise dans le sèche-linge !
- Ne rangez pas l'appareil avant qu'il soit complètement refroidi et vidé d'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre, frais et hors de la portée des enfants.

Dépannage

Dans le cas où l'appareil ne devait pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord si vous pouvez vous-même régler le problème. Sinon, contactez le service après-vente. Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

Problème	**Cause possible / Solution**
Aucune vapeur ne s'échappe. Le témoin lumineux ne s'allume pas.	• L'interrupteur Marche/Arrêt, est-il en position **I** ? • La fiche d'alimentation, est-elle correctement insérée dans la prise de courant ? • La prise de courant, est-elle défectueuse ? Essayez une autre prise de courant. • Vérifiez le fusible de votre raccordement au secteur.
Aucune vapeur ne s'échappe. Le témoin lumineux s'allume.	• L'appareil, a-t-il atteint la température de service ? L'appareil doit chauffer pendant 30 secondes environ avant de produire de la vapeur. • Le réservoir d'eau, est-il vide ? Remplissez le réservoir d'eau (voir chapitre « Remplir le réservoir d'eau »).

Commande d'appoint

Vous pouvez commander des lingettes et des parfums pour le nettoyeur vapeur multiple mega power « cleanmaxx » sur notre site **www.service-shopping.com** ou auprès de notre service après-vente.

Caractéristiques techniques

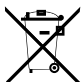
Modèle :	SM102K
Appareil :	nettoyeur vapeur multiple mega power « cleanmaxx »
Tension d'alimentation :	230 V ~ 50/60 Hz
Puissance :	1400 - 1600 W
Classe de protection :	I
Température de la vapeur :	env. 100 °C
Contenance du réservoir d'eau :	env. 400 ml



Elimination



Les matériaux d’emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et remettez-les à un poste de collecte des déchets ou de recyclage.



Eliminez l'appareil dans le respect de l'environnement, si vous souhaitez vous en séparer. N'éliminez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Remettez-le à un poste de recyclage pour appareils électriques et électroniques usagés.
Vos services municipaux compétents vous fourniront de plus amples détails.

Service après-vente

N'hésitez pas à contacter notre service après-vente si vous avez des questions concernant votre appareil :

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE
Tél. 00 49 18 05 00 35 30 *)
Courriel : service@dspro.de

*) appel payant, tarifs variables selon si vous appelez d'une ligne fixe ou d'un téléphone mobile

Nous nous réservons la possibilité de modifier le produit, le conditionnement et la documentation à tout moment dans le cadre du perfectionnement permanent de nos produits.

Importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE

Inhoud

Geachte klant,

Wij danken u dat u voor de 'cleanmaxx' multistoomreiniger mega power hebt gekozen. Hij zorgt voor zuivere hygiëne netheid met zuivere waterdamp – geheel zonder chemicaliën! De krachtige stoombezem glijdt moeiteloos over tapijten of gladde vloeren. Als u de geïntegreerde handstoomreiniger afkoppelt, kunt u tal van oppervlakken weer laten stralen van frisheid; denk aan afzuigkappen, tegels of legplanken. Zelfs hardnekkige vetresten kunnen worden verwijderd.
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe 'cleanmaxx' multistoomreiniger mega power.



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken en berg hem goed op. Als u het apparaat aan een ander geeft, doe deze handleiding er dan bij. Fabrikant en importeur accepteren geen aansprakelijkheid als deze instructies niet wordt opgevolgd!

Verklaring van symbolen in de handleiding



Alle veiligheidsvoorschriften zijn gemarkeerd met dit pictogram. Lees deze goed door en volg de veiligheidsvoorschriften op om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Alle tips en adviezen zijn gemarkeerd met dit pictogram.



Dit apparaat werkt op hete stoom!

Veiligheidsvoorschriften



Beoogd gebruik

- Dit apparaat is geschikt voor het reinigen van hittebestendige oppervlakken. Het is ook geschikt voor het reinigen van laminaatvloeren, mits u de onderstaande tips naleeft:
  1. Het laminaat dient op de juiste wijze te zijn gelegd en mag geen spleten of scheuren vertonen waarin het vocht kan binnendringen.
  2. Test de stoomreiniger eerst op een onopvallende plaats en controleer het laminaat vervolgens op opbollen of ingetrokken vocht.
  3. Als het oppervlak geen sporen van vochtschade vertoont, dan kunt u het apparaat verder gebruiken voor reiniging van de volledige laminaatvloer.
- Het apparaat is niet geschikt voor ongecoate, houten vloeren, zacht kunststof, leer en houten meubilair.
- Raadpleeg eerst een vakman om te vragen of uw vloerbedekking geschikt is voor reiniging met de stoomreiniger.
  Probeer de reiniging altijd eerst uit op een kleine, onopvallende plaats.
- Gebruik dit apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat zoals beschreven in de handleiding. Elke ander gebruik geldt als onbedoeld.



Letselgevaar

- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Ze kunnen er in stikken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte sensorische of geestelijke vaardigheden of onvoldoende ervaring met resp. kennis van dergelijke apparatuur, behalve als deze onder toezicht staan van iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is en als zij geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- **Let op: verbrandingsgevaar!** Raak tijdens het gebruik nooit de reinigingsvoet/het opzetstuk van het apparaat aan! Bewaar minimaal 30 cm afstand. Draag schoenen wanneer u de vloer reinigt.
- Pak het apparaat tijdens het gebruik alleen vast bij het handvat. U kunt zich anders verbranden.
- Verlies het apparaat nooit uit het oog als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit.
- Het gebruikte opzetstuk/de reinigingsvoet kan kort na gebruik nog heel warm zijn. Wacht daarom een paar minuten totdat het opzetstuk/de voet helemaal is afgekoeld voordat u de vloerreinigingsdoek verwijdert.
- Laat het apparaat altijd helemaal afkoelen voordat u water bijvult of uit het apparaat laat lopen, het apparaat reinigt en/of opbergt.

- ❒ Berg het apparaat buiten bereik van kinderen op.
- ❒ Plaats het snoer zodanig dat er niemand over kan struikelen!
- ❒ **Let op! Verbrandingsgevaar!** Onjuiste bediening kan verwondingen, gevaar voor brandwonden en elektrische schokken veroorzaken.
- ❒ Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.
- ❒ Wees uitermate voorzichtig bij het reinigen van trappen.



Gevaar voor elektrische schokken en brand

- ❒ Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Het stopcontact moet na het aansluiten nog goed toegankelijk zijn . De netspanning moet overeenkomen met de specificaties van het apparaat. Gebruik alleen verlengsnoeren die aan de specificaties van het apparaat voldoen.
- ❒ Dit apparaat moet geaard worden aangesloten. Gebruik hiervoor uitsluitend de meegeleverde stekker. Probeer de aarding niet te omzeilen.
- ❒ Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer of de stekker niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Mocht het apparaat toch in het water vallen, verbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer.
- ❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit met natte handen aan.
- ❒ De stoom mag niet direct worden gericht op snoeren of onderdelen met elektrische onderdelen (bijv. binnenkant van oven, koelkast, schakelaars, lampen, magnetrons).
- ❒ Haal de netstekker na elk gebruik uit het stopcontact, voordat u een opzetstuk/een vloerreinigingsdoek verwijdert/vervangt, de watertank bijvult/leegt, het apparaat gaat reinigen of het apparaat voor langere tijd niet gebruikt. Trek daarbij nooit aan het snoer zelf, maar alleen aan de stekker.
- ❒ Gebruik het apparaat niet in ruimtes met licht ontvlambare stoffen of giftige en/of explosieve dampen.
- ❒ Controleer het apparaat op beschadigingen als u het voor het eerst gaat gebruiken. Bij eventuele defecten mag het apparaat pas weer worden gebruikt na onderhoud door een vakman.
- ❒ Gebruik het apparaat alleen, wanneer het volledig gemonteerd is en correct functioneert!
- ❒ Bij eventuele schade/storingen moet u het apparaat direct uitschakelen.
- ❒ Probeer nooit om een elektrisch apparaat zelf te repareren of onderdelen ervan te vervangen. Zoek de dichtstbijzijnde klantenservice/vakman op of neem in geval van schade contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk 'Klantenservice').



Voorkomen van schade aan materiaal of het apparaat

- ❒ Plaats het snoer zodanig dat het niet wordt afgekneld of geknikt raakt, en ook niet in contact komt met hete oppervlakken.
- ❒ Draag of verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken.
- ❒ Werk altijd met voldoende verlichting.
- ❒ Gebruik geen extra accessoires. Gebruik alleen de meegeleverde accessoires van de fabrikant.

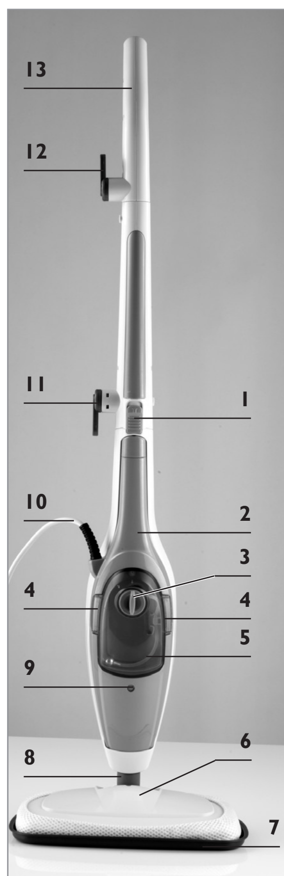
- Draai **nooit** de dop van de watertank los tijdens het gebruik! Let er altijd op dat de watertank goed is afgesloten voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water.
- Gebruik voor het vullen van de watertank gewoon of gedestilleerd water. Andere vloeistoffen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Vul het apparaat niet met schoonmaakmiddelen. Dit kan het apparaat definitief beschadigen, en veilig werken is niet langer gegarandeerd.
- Gebruik parfums alleen in combinatie met water en giet deze nooit onverdund in de watertank. Parfums mogen alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes.
- Dek de stoomafvoer nooit af, leg hem niet op een zachte ondergrond (die de afvoer blokkeert) en steek geen voorwerpen in de afvoer.
- Houd voldoende afstand t.o.v. warmtebronnen, zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik de reinigingsvoet nooit zonder vloerreinigingsdoek!
- Controleer de vloerreinigingsdoek voor elk gebruik op slijtage. Gebruik de doek niet bij zichtbare slijtage of schade! Dit zou uw vloer kunnen beschadigen!
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke stoten.
- Probeer de reiniging altijd eerst uit op een kleine, onopvallende plaats.
- Richt de stoom nooit te lang op één plaats.
- Gebruik het apparaat nooit op koude glasoppervlakken. Het glas zou door de hete stoom kunnen barsten.
- Bij met was behandelde oppervlakken kan de was door de warmte en de stoom loskomen!
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen (zoals azijn) of schoonmaakpads.
- Bij het reinigen van het apparaat mag er geen vloeistof in het apparaat terechtkomen. Dit kan aanzienlijke schade aan het apparaat veroorzaken.
- Zet het apparaat pas terug op zijn plaats nadat het volledig is afgekoeld en er geen water meer in de watertank zit.
- Wikkel het snoer niet te strak om de kabelhaakjes. Dit zou schade kunnen veroorzaken.
- Bewaar het apparaat op een droge, schone, koele plaats, buiten bereik van kinderen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, grote temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vocht.

Garantiebepalingen

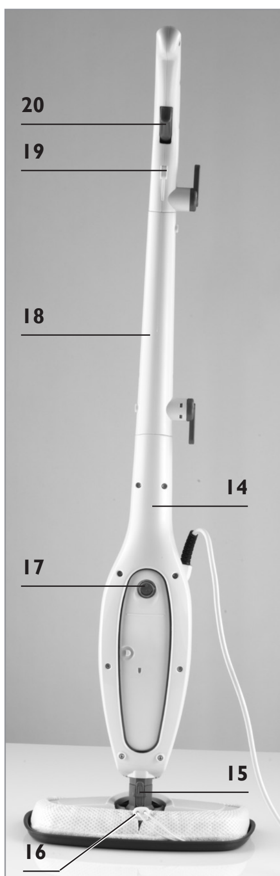
Alle gebreken die ontstaan door een onjuiste behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor normale slijtage.

Overzicht van het apparaat en leveringsomvang

Voorkant



Achterkant



1 Ontgrendelingsknop voor het basisstation
2 Basisstation
3 Watertankdop
4 Ontgrendelingsknoppen van de watertank
5 Watertank
6 Reinigingsvoet
7 Tapijtgeleider
8 Scharnier van de reinigings-voet
9 Controlelampje
10 Snoer
11 Onderste kabelhaakje
12 Bovenste kabelhaakje
13 Handvat
14 Middenstuk
15 Ontgrendelingshendel van de reinigingsvoet
16 Sluiting van de vloerreinigings-doek
17 **I 0** aan/uit-schakelaar
18 Stang
19 Kabelhouder
20 Stoomknop op het frame voor de vloerreiniging;
op het basistation zit de stoomknop aan de achterkant van het handvat



21 Lange borstel
22 Ronde borstel
23 Spatel
24 Sproeikop
25 Adapter
26 Ontgrendelingsknop van de adapter
27 Vloerreinigingsdoek



Parfums kunt u in onze webshop **www.service-shopping.com** bestellen.

Vóór het eerste gebruik

Voordat u het apparaat kunt gebruiken, moet u:

- de geleverde onderdelen uitpakken;
- het frame van de vloerstoomreiniger in elkaar zetten.

Uitpakken



LET OP!

❒ Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Ze kunnen er onder meer in stikken!

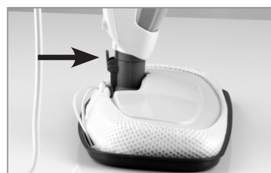
- Pak alle onderdelen uit en controleer of de levering compleet is (zie 'Leveringsomvang') en geen transportschade vertoont. Indien er onderdelen beschadigd zijn, gebruik deze dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.

Het frame van de vloerstoomreiniger in elkaar zetten

Het frame van de vloerstoomreiniger wordt geleverd in drie delen: de stang (**18**), het middenstuk (**14**) (met basisstation) en de reinigingsvoet (**6**).



1. Steek de stang op het middenstuk en schroef de beide delen vast. Draai hiervoor de meegeleverde schroef in de opening aan de zijkant op de stang (en het middenstuk).
2. Steek de stoomkop onderop het middenstuk in de opening van de reinigingsvoet. De stoomkop moet hoorbaar in de opening vastklikken.
3. Voordat u het apparaat opbergt, wikkelt u het snoer (**10**) losjes om de bovenste en onderste kabelhaakjes.



- Indien u de reinigingsvoet wilt verwijderen, dan drukt u de ontgrendelingshendel (**15**) op het scharnierpunt van de reinigingsvoet in en trekt u de voet los van het middenstuk.

Gebruik



LET OP!

❒ Controleer de vloerreinigingsdoek voor elk gebruik op slijtage. Gebruik de doek niet bij zichtbare slijtage of schade! Dit zou uw vloer kunnen beschadigen!

❒ De stoomreiniger mag uitsluitend worden gebruikt met de speciaal daarvoor gemaakte vloerreinigingsdoeken.

❒ Let er bij het reinigen op dat de vloerreinigingsdoek stevig op de reinigingsvoet is bevestigd, dit om schade aan het apparaat of de vloerbedekking te voorkomen.

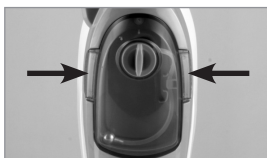
❒ Richt de stoom nooit op mensen, dieren of materieel met elektrische onderdelen (bijv. binnenkant van oven, koelkast, schakelaars, lampen, magnetrons enz.).

- ❒ **Let op: verbrandingsgevaar!** Raak tijdens het gebruik nooit de reinigingsvoet/het opzetstuk van het apparaat aan!
- ❒ De vloerreinigingsdoek kan kort na gebruik nog heel warm zijn. Indien u de doek wilt verwijderen, wacht dan eerst totdat het is afgekoeld en er geen stoom meer uit het apparaat komt.
- ❒ Zet het apparaat pas terug op zijn plaats nadat het volledig is afgekoeld.

Let op het volgende voor gebruik

- Waterresten in het filter en de tank zijn een gevolg van het feit dat het apparaat is gecontroleerd.
- Bij de eerste inbedrijfstelling van het apparaat en/of wanneer u het apparaat voor langere tijd niet hebt gebruikt, kan het na inschakeling enige tijd duren voordat er stoom wordt geproduceerd; dit komt doordat de leidingen van het apparaat nog niet met water zijn gevuld. Er kan pas stoom uit het apparaat komen, wanneer de juiste bedrijfstemperatuur is bereikt en de desbetreffende delen van het apparaat gevuld zijn met water. Druk hiervoor een paar keer op de stoomknop.

Watertank vullen



1. Druk de beide ontgrendelingsknoppen van de watertank (**4**) tegelijkertijd in en haal de watertank van het basisstation.

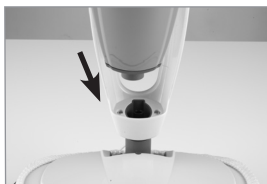


2. Draai de watertankdop (**3**) een stuk tegen de wijzers van de klok in en haal hem van de tank.
3. Vul de tank met water. Let op de bijbehorende tips als u een parfum wilt gebruiken.
4. Sluit de watertank vervolgens weer door de watertankdop terug te plaatsen en met de wijzers van de klok mee vast te draaien.
5. Plaats de watertank weer op het basisstation. Druk hem in totdat hij vastzit.

Gebruik als vloerstoomreiniger

Wij raden u aan om de vloer voor gebruik van het apparaat te vegen met een bezem of schoon te maken met een stofzuiger.

1. Zit het basisstation (**2**) al op het frame voor de stoomreiniging, dan kunt u stappen 1 tot 3 overslaan.
   Zit de adapter (**25**) (met een opzetstuk) al in het basisstation, dan drukt u de ontgrendelingshendel (**26**) van de adapter in en trekt u de adapter uit het basisstation.



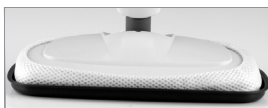
2. Steek voor vloerreiniging de stoomkop in de opening in het onderste deel van het frame.
3. Druk het handvat van het basisstation in het frame totdat u de vergrendeling hoort vastklikken.



4. Doe de vloerreinigingsdoek (**27**) over de reinigingsvoet en trek de elastische band aan.
   Indien u de vloerreinigingsdoek weer wilt verwijderen, dan drukt u op de sluiting (**26**) van de elastische band om deze weer los te maken.
5. Om het snoer snel te kunnen afwikkelen, draait u het bovenste kabelhaakje (**12**) omlaag.
6. Druk het snoer in de kabelhouder (**19**) zodat u het apparaat tijdens de vloerreiniging beter kunt hanteren en niet over het snoer struikelt.
7. Stop de stekker in een correct geïnstalleerd en goed toegankelijk stopcontact.



8. Klik de aan/uit-schakelaar (**17**) in stand **1.** Het controlelampje (**9**) aan de voorkant van het apparaat gaat branden en het apparaat wordt opgewarmd.
9. U maakt het apparaat los uit de staande positie door een voet op de reinigingsvoet te zetten en de stang schuin naar u toe te halen.
10. Wanneer het apparaat op bedrijfstemperatuur is, komt er bij een druk op de stoomknop (**20**) stoom vrij. U kunt nu starten met de vloerreiniging.
11. Laat de reinigingsvoet langzaam vooruit en achteruit over het te reinigen oppervlak glijden (niet te hard aandrukken!) en druk waar nodig op de stoomknop.



12. Voor het reinigen van tapijt zet u de reinigingsvoet (met de vloerreinigingsdoek) in de tapijtgeleider (**7**).
13. Indien u de vloerreinigingsdoek wilt vervangen of uitwassen, schakel dan eerst het apparaat uit m.b.v. de aan/uit-schakelaar (stand **0**) en haal de stekker van het snoer uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer zelf, maar alleen aan de stekker. Wacht een paar minuten zodat het apparaat en de vloerreinigingsdoek kunnen afkoelen. **Let op! Bij het neerzetten van het apparaat kan er een vochtige plek ontstaan onder de reinigingsvoet.** Daarna kunt u de vloerreinigingsdoek verwisselen.
14. Indien de watertank leeg is en het apparaat geen stoom meer afgeeft, moet u het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld. Verwijder de watertank en vul deze met water (zie 'Watertank vullen').
15. Na afloop van het reinigingsproces en nadat het apparaat volledig is afgekoeld, verwijdert en leegt u de watertank en laat u hem drogen.
16. Draai het bovenste kabelhaakje omhoog en wikkel het snoer op.
17. Haal de vloerreinigingsdoek van de reinigingsvoet en was hem uit (zie hoofdstuk 'Reinigen en bewaren').
18. Berg het apparaat rechtop en op een koele, droge plaats op. Voor het opbergen van het apparaat brengt u het weer in de verticale positie (staande positie). Het scharnier op de reinigingsvoet klikt vast en het apparaat is vergrendeld.
19. Vooraleer het apparaat weer in gebruik te nemen, dient u te controleren of er nog water in de watertank zit en, indien nodig, dient u de tank helemaal te legen.

Gebruik als handstoomreiniger

Bij de handstoomreiniger horen de volgende opzetstukken:



Sproeikop

Gebruik de sproeikop voor het reinigen van bijv. moeilijk bereikbare plaatsen of voegen.



Spatel

Gebruik de spatel voor het verwijderen van hardnekkig vuil zoals kalk en aanslag.



Ronde borstel

Gebruik de ronde borstel voor het verwijderen van vuil op bijv. tegels, velgen, spiegels en **niet koude** glasoppervlakken.



Lange borstel

Gebruik de lange borstel voor het verwijderen van vuil in bijv. groeven en voegen.



1. Indien het basisstation in het frame voor de vloerreiniging zit, dan schuift u de ontgrendelingsknop (**1**) omhoog om de vergrendeling los te maken. Vervolgens neemt u het basisstation (**2**) uit het frame.
2. Steek de adapter (**25**) op de stoomkop van het apparaat. De adapter klikt hoorbaar vast in de opening.



3. Kies een opzetstuk (zie boven) en steek het tot aan de aanslag op de adapter. Bij het opzetten moet het geknikte uiteinde van het opzetstuk (m.u.v. de spatel) naar links wijzen wanneer u het basisstation met de watertank naar u toe houdt.
4. Draai het opzetstuk 90 graden.

- Om een opzetstuk van de adapter te verwijderen, draait u het opzetstuk 90 graden terug en trekt u het weer los.
- Indien u de adapter van het basisstation wilt verwijderen, dan drukt u de ontgrendelingshendel (**26**) van de adapter in en trekt u de adapter los van het basisstation.



5. Klik de aan/uit-schakelaar (**17**) op de achterkant van het apparaat in stand **1.** Het controlelampje (**9**) aan de voorkant van het apparaat gaat branden en het apparaat wordt opgewarmd.



6. Wanneer het apparaat op bedrijfstemperatuur is, komt er bij een druk op de stoomknop (**28**) op het handvat stoom vrij. U kunt nu starten met de reiniging.
7. Laat het opzetstuk langzaam vooruit en achteruit over het te reinigen oppervlak glijden en druk waar nodig op de stoomknop. Houd het opzetstuk ca. 10 seconden boven plaatsen die zeer grondig moeten worden gereinigd.
8. Indien de watertank leeg is en het apparaat geen stoom meer afgeeft, dan schakelt u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u totdat het apparaat is afgekoeld. Verwijder de watertank en vul deze met water (zie 'Watertank vullen').
9. Na afloop van het reinigingsproces en nadat het apparaat volledig is afgekoeld, verwijdert en leegt u de watertank en laat u hem drogen.
10. Vooraleer het apparaat weer in gebruik te nemen, dient u te controleren of er nog water in de watertank zit en, indien nodig, dient u de tank helemaal te legen.

Reinigen en bewaren



LET OP!

- ❒ Trek het snoer uit het stopcontact telkens voordat u het apparaat reinigt:
- ❒ Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder stromend water.
- ❒ Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.
- ❒ Het veiligheidsniveau van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd indien het apparaat regelmatig wordt gecontroleerd op eventuele schade of slijtage.
- ❒ Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen voor de reiniging. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

- Veeg het apparaat indien nodig af met een vochtige doek en eventueel wat zacht schoonmaakmiddel.
- Verwijder eventuele vuilresten van de opzetstukken (haren, pluisjes enz.)
- De vloerreinigingsdoek kunt u in de wasmachine wassen. De doek kan echter NIET in de wasdroger!
- Zet het apparaat pas terug op zijn plaats nadat het volledig is afgekoeld en de watertank is geleegd.
- Bewaar het apparaat op een droge, schone, koele plaats, buiten bereik van kinderen.

Afvoer



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Breng de verpakking op een milieuvriendelijke manier naar de recycling.



Wanneer u het apparaat wegdoet, kunt u het bij voorkeur bij een milieuvriendelijk afvalverwerkingspunt afgeven. Het apparaat hoort niet bij het gewone huisvuil. Breng het naar een milieupark voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Nadere informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente.

Probleemoplossing

Controleer als het apparaat niet goed werkt eerst of u het probleem niet zelf kunt oplossen. Neem anders contact op met de klantenservice. Probeer niet om zelf een defect apparaat te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Er komt geen stoom uit het apparaat. Het controlelampje brandt niet.	• Staat de aan/uit-schakelaar in stand **I**? • Zit de stekker goed in het stopcontact? • Is het stopcontact kapot? Probeer een ander stopcontact. • Controleer de zekering van uw stroomaansluiting.
Er komt geen stoom uit het apparaat. Het controlelampje brandt.	• Is het apparaat op bedrijfstemperatuur? Het apparaat moet ca. 30 seconden opwarmen voordat het stoom kan produceren. • Is de watertank leeg? Vul de watertank (zie hoofdstuk 'Watertank vullen').

Nabestellingen

Voor de ‘cleanmaxx’ multistoomreiniger mega power kunt u vloerreinigingsdoeken en parfums bijbestellen via **www.service-shopping.com** of bij onze klantenservice.

Technische gegevens

Model:	SM102K
Apparaat:	'cleanmaxx' multistoomreiniger mega power
Voedingsspanning:	230 V ~ 50/60 Hz
Vermogen:	1400 - 1600 W
Beschermingsklasse:	I
Stoomtemperatuur:	ca. 100 °C
Capaciteit van de watertank:	ca. 400 ml



Klantenservice

Als u vragen hebt over het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DUITSLAND
Tel. +49 (0)180-5003530 (Niet gratis.)
E-mail: service@dspro.de

In het kader van onze voortdurende ontwikkeling behouden wij ons het recht voor het product, de verpakking of de meegeleverde documentatie te allen tijde te wijzigen.

Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, DUITSLAND